

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號八第卷四十五第紙聞新) Tuesday 28 November 1972 (Vol. 34 No. 180 Page 1)

美總統已開始 調整內閣陣容

【大衛廿八日美聯社電】美總統尼克森今日宣佈將任命國防部長，及溫保將接任衛生、教育和福利部長，以補充內閣的遺缺。同時，又任命萊斯加內閣，任行政、財政及預算等主任，以補充溫保的遺缺。此舉顯示大總統將對內閣進行重大調整。

原任國防部長拉特已提出辭職，將結束其四年的職務，回復私人的生活。

白宮新聞處主任格倫今日又在白宮大禮堂向總統及閣員發表談話，更調閣員消息時，謂閣員計劃在就任第二屆總統的四年期間，將調整內閣陣容。

原任房屋部長藍尼，昨亦宣佈辭職，亦將獲批准。

新國防部長查爾斯，五十二歲，自一九七〇年六月任衛生、教育和福利部長。溫保，五十五歲，曾任行政預算室主任。

阿瑟，五十四歲，自一九六九年任總統顧問會主席。

日航空機經莫斯科 發生空中爆炸慘劇

【莫斯科路透電】日本航空公司一架多式八型客機，載有乘客六十二人及機員十四人，今日剛在莫斯科郊外機場降落，即發生爆炸慘劇。

該機此次是由丹麥哥本哈根飛往東京，正在飛越莫斯科上空時，離跑道一分鐘發生爆炸事件。

據東京日航總公司發言人稱，該機在飛越莫斯科上空時，發生爆炸，機上乘客及機員均安全。

計在六週前，十月十三日亦有蘇聯客機在莫斯科機場降落時發生爆炸，乘客一六八人及機員八人，全部獲救，造成世界民航大慘劇。

中央政府大選後調整 內閣新陣容點將錄

【奧太加社電】加拿大首相皮爾昨日正式宣佈在大選後的中央政府新內閣閣員名單，在內閣閣員中，僅有十人保留原職，其餘有八位部長及八位次長，茲將其名單錄後：

首相：皮爾，自由黨政府駐上院議員；馬丁，外交部長；沙皮，密爾頓，財政部長；約翰遜，庫倫，國防部長；麥萊，國庫部長；戴維斯，北極發展部長；卡里廷，動力部長；及資源部長；林麥當奴，生活環境部長；積大衛，工務部長；杜比，城市事務部長；朗巴斯福，司法部；奧杜拉，以上八人係改組後調任新閣員。

中國築橋跨湄公河 泰國安全謂受威脅

【泰國曼谷美聯社電】一名泰國將軍表示，中國在湄公河上建築一座大橋，與高速公路相通，經泰國北部通達中國邊境。

泰國陸軍司令查魯特森，向記者指出，該座橋樑及高速公路對泰國的安全有極大的威脅。

他表示，中國利用該座橋樑，將運送武器前往北寮，一旦該座橋樑竣工，交通線即可通達湄公河，便可運送更靠近泰國的邊境。

該座橋樑位於琅勃拉邦以西五十里，距泰國北部邊境三十五里。

巴基斯坦承認北韓 退出韓國統一委會

【聯合國美聯社電】巴基斯坦已通知聯合國當局，決定退出韓國統一委員會。

該項決定主要是因巴基斯坦於上週承認北韓後而來的。

巴基斯坦退出後，該委員會之委員國僅剩泰國、菲律賓、澳洲、土耳其及荷蘭等五國。

智利已於去年宣佈退出。

南北韓紅十字會代表經過數度會商後，曾於上週達成成立一委員會，討論重聚散失家庭事宜。

雙方官員在門店協助工作。

盛傳蘇聯共黨首席 明年四月訪問美國

【莫斯科美聯社電】據外交消息透露，蘇聯共黨首席布列茲涅夫將於明年四月訪問美國，美國總統尼克森曾於今年五月訪問莫斯科。

此次將為一九五五年蘇聯總理赫魯曉夫訪問美國以來，蘇聯最高元首首次訪美。

同時據另一權威消息指出，布列茲涅夫目前正患重病，因此認為該項訪美消息可能不確實。

布列茲涅夫係蘇聯共黨書記長，為目前蘇聯最具權威的領袖。

加拿大貿易代表團 訪美會商關稅問題

【華盛頓加社電】加拿大貿易代表團五人，昨日抵訪美，商榷有關兩國關稅減低關稅率及其他障礙等問題。

加國代表團是由工商貿易部副部長格倫地領導，及包括財政、農業、外交等部門的官員參加討論。他們已決定今日到美總統府與特別顧問會談，討論關稅問題，及設法改善對非共產國家貿易的手續問題。

此次的會議，是根據今年八月間，加國工商貿易部長比爾與美國庫部長索爾特會晤時，雙方同意的計劃。

愛爾蘭政府實行 嚴格清剿共和軍

【都柏林加社電】愛爾蘭共和國政府於九日宣佈，一位愛爾蘭共和軍領袖之一麥斯泰爾，現又向愛爾蘭共和軍進行大規模的行動。

愛爾蘭陸軍昨晚在都柏林市內，將麥斯泰爾，由瑪達醫院移至城郊甘里外的卡拉格軍事基地，繼續被監禁。此項行動為最近少數人在醫院門前示威影響的結果。

政府已下令，要嚴密保護政府官員，及外國使館的安全。同時，愛爾蘭共和軍，是進行劫掠行動的行動。

加首相將與希夫商討共同市場貿易問題 陶杜週末飛訪英倫

【奧太加社電】加拿大首相皮爾將於本週末飛往倫敦訪問，並與英國首相希夫舉行兩週會談。

陶杜首相將於下週一晉謁英女皇伊利沙伯二世，並在溫莎邸第共進午餐，將於週二返回奧太華。

陶杜表示，此次訪英主要議題為歐洲共同市場及對加拿大貿易影響，同時亦可能商討其他問題。

首相之新聞秘書彼得羅指出，英國將於一月一日正式加入歐洲共同市場，假如加拿大不利用此最後機會，可能將受到利益上的損失。

他表示，英國首相希夫曾兩次訪問奧太華，再邀請陶杜訪英，而陶杜首相則於十月三十日全國大選之前，亦已計劃訪問倫敦。

羅德遜表示，其他可能商談的問題包括歐洲安全會議、越南和平建議、下屆英聯邦國家會議及海洋法會議等。

對於英聯邦國家之問題，他指出希夫首相對此問題將有所表示，同時在英國嚴肅的司法管轄下，陶杜首相對此問題不會加以干涉。

現首相已決定於本週末清晨一時離奧太華飛往倫敦，與希夫首相之會談，均將在希夫首相的鄉村別墅舉行，但據官方表示，他們可能在倫敦官舍發表聯合公報，並拍照留念。

世界最大五城市 會議應付各問題

【東京路透電】世界五個最大的城市代表今日在東京舉行聯席會議，討論目前各大城市面臨的各種問題，同時發出警告，指城市的腐化落後，固然影響其存在的價值，而且破壞數萬居民的健康。

東京市長米諾比今日在主持開幕時發表言論，謂世界的龐大城市對其國家、政治、經濟、文化等方面的發展，佔有極重要的地位。

但在技術方面，過去則重於城市的擴展，而今日則先要注意影響城市混亂、市民生存、現代文化等問題，如此等問題不能解決，則將喪失國家成就的優良象徵。

紐約、倫敦、巴黎、莫斯科及東京等市領袖參加此次三日會議。

紐約市長林西曾謂，美國的白人、黑人及其他少數民族等居民取得之權利，我們的城市已面臨嚴重的兩項痛苦問題，即貧窮和種族兩大問題。

沙孟培在北京逝世

【東京美聯社電】據北京電台廣播報告：中國人民代表大會代表之一，兼任中國及阿富汗友好協會副主席沙孟培，六十八歲，已在北京逝世。

台駐日大使彭孟緝 結束工作返回台北

【東京美聯社電】台灣駐日大使彭孟緝已於今日返回台北，正式結束在日之政府外交代表任務。

日本已於九月廿九日正式宣佈與中共政府建交。

據官方表示，日本駐台大使亦將於本週四返國。

南韓定下月中大選

【漢城美聯社電】南韓總統朴正熙宣佈於下月十五日舉行全國大選，改選二千三百五十九位國民大會代表，並由國民大會推選總統。

國民大會預計在聖誕節前推選朴正熙連任南韓總統。

域埠廠商有些表示 因增工資決定裁員

【域多利加社電】域多利商業委員會所作的調查結果，域多利一百一十家廠商中，有三十八家因最低工資增加而決定裁員。當一九七四年六月最低工資每小時增至二元五毫時，將有四十六家廠商決定裁員。

商業委員會曾向域多利四十四家廠商發出調查信，徵求最低工資增加後的反應。

本省最低工資將於下月四日每小時提高為二元，明年十二月三十一日再增至二元五毫，一九七四年六月三十一日再增至二元五毫。

又據一百一十家廠商的廠商中，有二十五家將於最低工資提高為二元時，調整售價，而三十一家決定於最低工資增加至二元五毫時，調整售價。

元萬七失損破堤里梳 價補助支府政望希長市

【梳里訊】梳里市長沙姆估計，因堤壩水衝破堤致成水災，損失達七萬元，且可能仍將增加。

當尼可美克河北岸堤壩於上週二清晨被沖毀後，曾有三百多英畝良田遭海水淹沒。

沙姆市長表示，目前正籌集四十萬元的費用，已高達三萬元。

他指出，梳里市當局希望省府及中央政府，由卑詩省政府及中央政府撥款，在沙里河河水壩控制計劃下，負擔。

市當局以使用九架重型抽水機，將淹沒良田的海水抽出，該項工作目前亦已耗費達三萬元。

另一萬元已作為災區家庭經濟補助之用。

沙姆表示，該等受損的農民應獲得省政府的救濟金之補償。

他又指出，堤壩防線口再有所惡化，其損失將更巨大。

華埠兩老僑被匪劫

【雲訊】居住在唐人埠打街東四十三號樓上的兩名老華僑，八十歲的容培及七十七歲的容堅（人名均譯音），於昨週末遭兩名持有鐵器威脅的匪徒，劫去現款四百五十元。

公園遇斃數度春風 被控強姦力加否認

【雲訊】一名被控強姦日籍紐約大學的學生，在巡迴法庭中表示，他在該女學生的同意下曾與她數度和姦。

該名被控強姦的學生，於八小時內曾強姦該女學生七次的四十歲男子杜曼，在法庭否認在與她任何一次通姦時持刀。

他同時否認有強迫的行為，並否認曾命令該女學生臥倒地上及脫去衣服。

杜曼向法官表示，他與該女學生在公園內他露宿地區，並自動解除衣袋。

他同時表示，他因手臂受傷，行動不便，該女學生並自動協助他脫下恤衫。

該名二十三歲的女學生杜曼，杜曼曾於六月九日晚七時三十分，挾持她至十日清晨三時三十分，當她詢問杜曼步出公園的道路時，曾被推入一叢林中。

杜曼則謂，該地區附近未有叢林，而且該處位於港口附近，本不需開路亦能步出公園。

杜曼表示，他與該女學生談話，曾提及可前往他露宿地區稍憩，該處有餐帳及睡袋，旋經她同意後，始行共宿。

青年企圖騷擾旅館 六名均被警方控告

【雲訊】六名男子與兩名少年被控在跑馬街六號旅館騷擾旅館門前發生騷擾治安事件。

警方表示，該八人在旅館門外企圖騷擾旅館，每人手中均持有啤酒杯等物。

其中十九歲的伊留特及杜梅兩人，被控騷擾治安及擾亂治安。

另奇思，二十歲，奧卡摩度，二十歲，巴士頓，二十歲，及威廉斯，二十歲，均被控騷擾治安。

兩名少年亦被控。

口角與戕殺生命案 車染血跡被控謀殺

【雲訊】警方於週末在車架後發現一輛染有血跡的汽車後，一名二地男子已被控謀殺。

該被告為二十四歲的魯賽，住二地西格納斯街七零八號，涉嫌槍殺四十四歲男子山格雷，住車架後街九零二二號。

警方發言人表示，山格雷係於發生爭吵後，被槍殺。

魯賽於警方人員在車架後發現一輛染有血跡的汽車後被捕。

蒙面大漢劫雜貨店 與警槍戰兩匪受傷

【滿地可加社電】四名匪徒於週六晚在滿地可市郊圖劫一間雜貨店時，與警方發生槍戰，結果兩名匪徒被槍傷，送醫院急救，另兩匪則被拘禁。

警方發言人表示，一匪徒因下體被槍擊重傷，送醫院沙伯后醫院急救，另匪人腿部受傷，送滿地可中央醫院。

其他兩名匪徒則未受傷，被警方拘捕。

來件

呼籲市府停止大贈送 停止消防局 興建房屋 社區服務設備

市府在六年前征拆民房，應允興建更好之房屋，將其中一段地皮贈與五十萬元與地產商條件，興建一百廿八個單位之房屋。

去年後，該地產商並未建設任何東西，但市府竟要收回此地與消防局，并須付出估價七十九萬元納稅人的稅款，若果等三個月合約滿期，則可以原價廿一萬收回。

為什麼市府不能等候？為什麼市府這般急迫，要將納稅人的血汗錢斷送給地產商？

因為他們要建設消防局，附行政樓訓練所及防火車庫等，此局鄰接中英學校、女青年會、教堂、老人宿舍、家庭住宅，衆所周知消防局、危險及噪聲，同時其四週在打，奇花二街將不能泊車，影響華埠業務，影響居民安寧，使華埠漸失商業及社會中心。

記得城市拆遷計劃嗎？記得抗爭自由大道嗎？記得華埠被廢所遭受之歧視嗎？這是現屆市參事會之傑作。

這甚麼要用納稅人辛苦賺來的七十萬津貼地產商的房地產？

為什麼市參事會白費人們辛苦賺來的百萬元？美化些甚麼？我們的房屋是否值得爲市府而拆除？

雲坤太陽報專欄記者李倫賀在十一

月八日在該報第五頁揭露市府之隱秘，倘若他的報導正確則市府實際「打納稅人之銀色」影響全華埠居民破費五十八萬元。

「上」

中文中學地位將告提高

形成中文中學被歧視的原因，就是英文本學有問題。香港英文中學的最主要科目是英文，中文居於第二位，中文中學最主要科目是中文，英文次之。雖然去年所會考的中學生，也有六千八百名中文中學學生考得「級」以上的英文成績，可英文試的程度，仍比英文中學的爲差。

中文中學生的中文和數學，程度則比英文中學學生較高，可是當港府招募公務員時，要考試甄別的話，中文中學學生就要吃大虧了，第一當然是英文，其次乃是英文讀目的數學。

「未完」

生活講座

中藥調理較溫和 婦女產後問題多

那末不妨用簡單的藥品來應付，方用：益母草四錢，紅糖一匙，用兩碗東西煲茶，要連服三五日，可以清除惡露。

還有若干產婦的惡露中有紫黑色的血塊混在其中，而且有腹部作痛難以忍受的情況，那就服一帖著名的方劑，叫做「生化湯」，功效更是顯著，但是用這種藥劑，最好要和醫生商酌隨證加減應用。

（內）產後發熱：生產之後，腰膝痠痛，在這時候極易受寒，所以產後要重覆衣著，防備風寒，以免釀成各種因受寒而起的發熱病症。

但是產後有一種發熱，並非因受寒而起，是因內部小腸熱，而發生輕微的熱度，這種發熱，名爲「褥熱」，新名詞叫做「產褥熱」，這是生產之後，很重要的傳染症，初起熱度是不高的，但是這輕微的熱度要它退清，却並不容易，表面上看來是輕微的病症，實際是一種嚴重的疾病，這是應該提高警惕，須先認識出它的重要性，從速延醫處理，絕對不容忽視的。



國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
一九七三年新到
粒彩色電視機

政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

漢記麵家

HON'S WUN - TUN HOUSE LTD.
麵街五二四號 電話 682-9620
營業時間：上午十一時至晚上十一時
(逢星期一休息)
鮮蝦雲吞麵 柱侯牛腩粉 郊外油菜 冷氣調節

文華花店

Mandarin Florist
202-611 Main St. (Main & Keefer)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605
本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計球 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 僑胞歡迎 無任歡迎

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL: 687-8501 687-8502
正宗粵菜 精美點心 喜筵壽酌 晚飯宵夜
營業時間：星期一至星期五 上午十時至凌晨三時 星期六至星期日 上午十時至凌晨三時 逢星期一休息

何仲生 照相館

19 E. Pender St. 電話：681-5848 879-5506
彩色射印 二張二元 每張廿三仙
藝術人像 結婚喜照 紀念合影 翻印舊相 特約外影 禮服租賃 沖晒放大 又平又快

中醫陳式永祥

統理男婦兒科 鍼灸方脈
地址：八五〇東十三街
電話：八七四、壹式四五
本人畢業於祖國 曾在 鐵城 澳門 香港 醫務局 註冊 專治：
半身不遂 手足麻痺 風濕痛症 哮喘咳嗽 胃痛頭痛 腎虧腰痛 外感傷寒 神經衰弱

加拿大首揆 人壽保險公司

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2693 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障，入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

院戲大氏邵

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜
今天隆重放映
邵氏出品現代武俠拳術打鬥
皇牌巨片
龍虎風雲
主演：羅烈、王羽、汪萍
同場加映「蘭嶼之歌」

滿堂紅實業公司

Morton-Ho Associates Realty Ltd.
何仲生
Johnston C. S. Ho
新地址：5715 Joyce Rd. (41st & Joyce at Kingsway)
185 E. Pender St. Van. 4, B.C.
電話：Office 437-1107, 688-9948 Residence 325-3965
郭光沐 Res. 876-0448
▲威發實業有限公司自一九七二年九月廿一日起改名爲「滿堂紅實業有限公司」，特此聲明。
▲東區：牛車水近海味街三層入屋一幢，每月收租除淨開支約三百五十元，停車場，士德古，市內中心，旺街商業地盤，入息兩萬，舖面六十尺寬，入息每月約五百元，開價六萬八千。
▲東區：由鐵尼街近喜士定巴士站總站，一幢四睡房舊屋一間，開價五萬五千元，低價。
▲東區：阿登納街近士德古，一幢三層一樓三睡房，全土庫，士德古屋一幢，開價三萬三千九百元，何仲生。
▲東區：多倫多近六街士德古入息屋一間，兩層均一兩睡房廚房廁所齊全，實價式萬八千九百元，問明詳情。
▲尚有柏文入息屋商業樓宇，果舖，咖啡屋等，恕不盡錄，歡迎垂詢。
▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。
▲香港南洋客有現款買屋舖及生意，歡迎僑胞交屋本公司出賣，服務保證週到。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531
愛祖國，用國貨！
國產鵝牌彈力內褲
每三條售價壹元四角九分
歡迎僑胞選購，幸勿錯過機會。

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel: 684-4428
主婦們請注意
我們爲減輕你們工作時間和減低成本起見：
新從香港大批運到
長期供應（歡迎遠近採購）
最新運到
冰霜魚翅 鹽藏鹹魚 海味雜貨
瓷器碗碟 各種罐頭 合時水貨
雞鴨即席麵，斷市多時，今又運到

CANADA TRUST

收租管理 實業貸款 投資生意 公積金 工商樓宇 買賣房屋
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-9527
湯天豪
HOWE TONG
▲好商業地皮 25x55 最少可建十二間舖位如樓上公寓住宅，近兩大公路十路口，屬旺盛商業區，開價十四萬九千元。
▲Downtown 街角新舖商業樓，大個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千元，開價廿三萬五千元，須一半現款，餘額充給業主。
▲Kingsway 兩層商業樓一間，近 Simon Fraser 百貨公司，好租客，有批約，投資有一分錢。
▲近學校，車站，開價四萬五千元。
▲四十一呎柏文，一年新，有地下停車場，升價後位於 B.C. 高尚住宅區，近喜市街商場，交通學校，常年租滿，年收租七萬多，有誰先先得，價錢實惠，業主退休廉讓，約一百呎位，一切傢俱設備齊全，特溫帶市區，好位置。

社行旅人證公俠望黃

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
辦公：684-0938 住宅：733-3202
避寒遊覽身心康樂及時行樂
職員熱誠各種言語請來接洽
◎遠遊香港及東南亞探訪親友
◎近遊檀島墨國三凡市及南美
◎移民特價機票分期付款代辦手續
◎代定各埠酒店及遊覽各種保險
種種機票樣樣有賣
辦公：平日照常星期六下午照開

鮮磨沙河粉

鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮
B.C. Royal Cafe
119 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
你的存款 日日生息
特別戶口 五厘
定期存款 八厘
★存款有政府保障每人式萬元
服務時間：由星期一至星期五 上午九時至下午五時半
經理：黃宗振

轉載

呂氏春秋中的「師道」

以孔子誕辰爲教師節，實在把教師的地位抬得够高了；同時對教師激動的意義也够深切了。「師」原來只是一種官吏的名稱，或者是武裝組織的名稱。師字逐漸演變而爲社會中担负教育責任者的稱呼，這只有在貴族階級已開始崩潰，貴族手上所掌握的智識、資財，隨時期應當墜落爲平民，向社會傳播，慢慢形成的。其時期，應當始於春秋的中葉，在孔子出生以前。但因孔子偉大的人格與偉大的求知精神，使經時開始有文化意識的社會新興份子，感到「天將以夫子爲木鐸」，等於承認孔子是由天所命定的人類偉大的教師，而平民中師的地位乃得大大地提高，并加以確定。因而在政治系統之外，另樹立了一個以人格，知識爲中心的教化系統，使人類的命運，不至完全掌握在以權勢爲基礎的政治者的手上，而分登部份以理性爲基礎的教育者的手上，讓社會平民大眾得到由人格，知識而來的自立之道，這表明了中國歷史進步的鉅大里程碑，給我們民族生存，發展以一種永恆性的保證，是可以

斷言的。

但孔子不鼓勵人以師自居，也不贊成把事師的心理固定化；所以他說「人之患，在好爲人師」，又說，「三人行，必有我師焉，擇其善者從之，不善者改之」。「好爲人師」是對自己成就的陶醉，同時係對他人想作精神上的凌越。事師心理的固定化，即會成爲由倚賴而自我限制的凌越。這都是孔子所不取。孟子強調一個人由自覺而「自得師」，所以也不太強調師道。但到了我國末期的荀子，承百家靡爛之後，特別強調尊師的意義。呂氏春秋的作者，一方面受到荀子的影響，同時看到政治上一人專制的形勢已經形成，更特別強調尊師以希望發生一點制衡作用。

呂氏春秋卷四的勸學、尊師、誣徒三篇，都是以「師」爲中心而立說的。在勸學篇中，強調「聖人生於疾（力）學」，而「疾學在於尊師」，對師的條件却有明顯的規定：他們說，「故爲師之道，在於勝理，在於行義，理勝義

【下轉左上欄】

【上】徐復觀

【接轉載版】

立，即位尊矣」。「勝理」，是通達天下之理而加以擔當的意思，這是知識上的成就。行義，是實行應當做的事情；尊師尊「義之大者莫大於利人」的事看，即是努力於多數人的利益的事，這是人格上的証明。由此可以了解，尊師乃為敬師內空洞銜頭。

尊師的主張是針對當時的統治者來說的。每位統治者，都是把權力當作知識，人格，覺得自己掌握了至高無上的權力，即掌握，至高無上而知識與人格而高踞於常人之上。

【未完】

香港眼庫着手成春
六名盲人重睹光明

(續)十年前雙目失明。明庫醫生替她施行貳十秒鐘手術，無須留除便立刻見物，這並非奇跡，只是將利刀插入眼球內一出一入像零件恤衫開鈕門似的。

(三)傅大愛，七十三歲，雞販，三年前因患上白內障過熱及視網膜退化以至失明。她從未見過她幾個幼小的孫兒，經過手術及在醫院內，理使她雙目均能重光，睹見自己的孫兒。

【未完】

徵男女人壽保險經紀

本公司曾世界最大保險公司之壹、現徵
經紀，年齡由二十五至四十五歲，中等
學歷，英語良好，誠懇待人，居住本埠
壹年以上者為原則。本公司除給予優良
待遇外，還給予訓練，有意者請電話：
六八八、九四七四接洽。

修理水嚨溝通去水嚨

廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

爲包伙食行業請命
籲請市局同情處理

(續) 鄒氏指出該行業存在已數十年，對社會曾貢獻有價值的服務，諸如供應合理價格的膳食，減輕酒家在繁忙時候的負擔，減輕交通擁迫(因他們毋須外出租)節省膳食費用，解決缺乏廚房用地之難題。適合中國人口味，因此人們(尤其是文員及勞工們)對該行業的需求甚殷，是以該行業有繼續存在的可能。

種完

沙田一會頭忽失踪
撻去會銀達廿萬元

(港訊)沙田墟在沙田不防局對開一帶百餘小販，被一「會頭」撻去會銀達二十萬元之鉅，該會頭為一婦人，於上月底席捲所有會銀去如黃鸝，被撻會銀之會眾，除該一帶小販外，包括家庭主婦，寺廟出家人，妻儿借貸求殮者，存錢作老婆本者，被撻最多者竟達二萬元之數。

據悉：該「會館」十年來以做「會頭」爲活，向安無異，會分二十元、十日、三十元、十日、五十元、十五日會，

第一天，或逢五，逢十均爲會期。每開會均在沙田墟某酒家開票，深得該區一

帶小販婦女之信任 因此其「會仔」衆
多
迨至最近，有人發覺 會仔「中之
良人物。有捏造之嫌，而該 會頭」於上
月二十日間突然失跡，各 會仔「深覺
奇怪 只見房門緊鎖 無人在內 詭知

之多少則數千元，多則逾兩萬元，彼

等深恐法律不受理，至今仍未報警。

（未完）

中醫 鳳金林 雄國智

2042 FRAI KLIN ST., VAN. 8 B

電話 254-4618

跌打金創
男婦兒科
外科雜症
針灸各科
風濕痺痛
陰虛陽痿
胃病喉症
小腸疝氣
痔瘡痔瘻
老年癱瘓

樓石鑽
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

因本酒樓裝修及員工年假，謹訂於十月十一日起至十一月一日止，暫停營業。
十壹月貳日起照常營業

敬啟者各僑胞見諒
鑽石樓全人謹啟

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-5226

Special F310 Gasoline Brake & Muffler Repair
Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

經修各種
大小汽車
快捷妥當
取費特廉
保證滿意
保設汽油
站及停車
場式十四
小時服務
僑胞光臨
無任歡迎
日夜電話
六八五

六二二八

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

楊錦平 325-8981
周榮貴 327-6621
喻翠蓮 876-7771
李荷蓮 922-6635



BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

旅遊之家
WANKOW TOUR
& TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone: 684
Vancouver 4, B.C.

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 261 & Pender St.
Vancouver 4 B.C.

西區十組中，樓一好地位，十式年新，全部一睡房，年收約壹萬六百元，堅固實淨，有十庫，販賣價十萬九千五百元，銀期可以商量。

式年新套睡房，存屋，雙邊存屋位於列治文高崗南，住宅區，西班牙式，樓下一邊另有套睡房，雙邊都有遊戲室及另一浴室，業主已購新屋，僅收五萬九千五百元。

商業鋪套間，白石路，在于交通要道，佔地五十六尺，乘九十五尺，月收式百三十元，業主祇付地稅，燕梳，水費，取價四萬。

西區住宅兩間，在于四一街西，隔西夫威商場，個個位，一間式睡房，樓，另各式睡房，新裝修，佔地四十八尺，乘壹六十八尺，取價壹萬七千四百元，一間舊式四睡房，佔地六十六尺，乘一百四十尺，取價三萬五千五百元，式屋相連，皆租出，分售或全售皆可。

大衆化價錢
東方情調
氣派豪華
午餐
晚宴
筵席
菜譜豐富
式飲式食
電話 六八二 壹九三五

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司 啓

大批貨品新到

半乾濕吊片尤魚
半磅庄金匙牌鮮明中蝦肉
各種罇庄油浸咸魚
上海缸裝靚咸蛋
十二安上海梅林搾菜
十磅瑞士糖
各式台灣磁器
貨式齊金
行情印備
函索卽奉

溫哥華

中和行公司

Chung Wo Hong Co.

Phone: 685-9612

237 Powell St., Vancouver B. C.

加拿大總代理

南顏賢花生廠

馬來西亞特產

萬里望花生

酥脆美味

滋養食品

批發零沽

極表歡迎

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 E. Hastings St.
VANCOUVER 4, B. C.
Phone: 834 8874

第七期商品特價介紹

女裝棉背心	每件六元九五
女裝棉納	每件八元九五
男庄棉背心	每件六元九五
男庄棉納	每件八元九五
國產双人毛毯	每件六元九五

地道原條北芪 每磅十式元
正當歸頭 每磅十五元
特級杞子王 每罐壹磅十五元

原扎防黨 每磅十式元
甲級大杞子 每磅十式元

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

象山牌罐青刀豆

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽識 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：
正宗粵菜 用料有別

家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
親友團聚的樂園
知己談心的雅座

永利隆公司
WING LUNG CO.
142 E PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C.
681-1734

庚利公司
LEY TRADING LTD.
Import Wholesale Distributor
Vancouver 3, B.C.
687-2851 • 687-2852

新到補品
生猛金錢龜
唐山冬瓜
精製大帮
臘鴨臘腸「牛肉干」發行

全加總代理：
中國水產大聯盟

專營國產商品
大量進口批發

A horizontal strip of aged, yellowish-brown paper, possibly a piece of parchment or old paper, with a dark, textured border on the left side. The paper shows signs of wear, including creases and discoloration.

每人身前置着一塊盾牌，各持強弓，一排排的利箭，對着衆人，原來白眉教的教衆在沙中挖掘地道，早將各派人衆團團圍住了，衆人注意着滅絕師太和張無忌對掌，全沒分心，便是宋青書等有識之士，也祇防備白眉教突然奔前衝擊，那料得白眉教乘着沙土鬆軟，竟然挖掘地道，今不防佔盡了

閣下失望便是，」殷野王嘿嘿一笑，說道：「滅絕師太，你有些打打死這
個少年，這少年若是不活了，我教你們人死無葬身之地，」一說完這幾
句話，立時飄身而退，穿過人叢，喝
道：「現身！」

突然之間，沙中湧出無數人頭，

屠龍記
金庸著

益豐茶
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4
Phone: 682-1514

粥粉麵飯
龍鳳禮餅
逢星期四
停市一天

馬君寰 具政府牌
快捷可靠 收費特廉
電話：叁貳七、叁貳壹

專門修造雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理

承接土木大小工程
 承接營造，內外圍格，新建築修，或換屋頂牆瓦及廚
 枋瓦換銅門窗，修葺水無管批建造築園玻璃屋地格等工
 務，經畫豐富，價銀老實，誠懇惠顧，倒無相誤。
 地址 亞力山打門牌六三〇 電話：二五四、三七〇
 夜間電話：六五四、壹六〇

General Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

新到大幫
冰霜明蝦

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
殿內有樹高七尺廿十九號門牌歡迎各界
尊駕駕光臨參香有求必應或外埠來
求籤代辦神事無不詳答
電話 255-8974 司理人黃樹登啓
719 E. Pender St. Vancouver A. B. C.
李偉運輸公司
專運送雜糧運香港移民出入同行棧，
家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
電話 254-3662

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
 (50) Main St.

遺囑人
 遺囑
 代理實業買賣



存執銀行式樓欄
 打窗鑄出正門人司身

及辦理各種文件
 代理實業買賣

電話 MU 1-6513

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
逢星期四
停市一天

專門修葺雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業陳房設計新舊電火按裝修

地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
饌膾光顧
無任歡迎

絲理直水徑

化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

電話 683-4929

大平 特平

男羊毛

內衫褲

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
滿腔光顧無任歡迎
圖友電話 876-4740

製承接泥水木工
修油漆 忠誠爲僑胞服務
油漆公司 工作快捷妥當
電話 式五四、七五〇九
六八七、四〇九

司公華強
KENWARD CO.
482 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 584-3621

廠傳真機，
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，
務妥當，價格
克己，保證。

廠造製味臘榮榮
臘味專家
精製臘味
批發全埠
價目印備
函索即寄

WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B. C
254 7241

劉富
承接木瓦泥水，油漆大小工程
價銀相宜，保證滿意，僑胞
請打電話 253-654
地址：金豐壹六伍泊街車

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. NEW YORK 17

另點貨
合夫婦
由上午
，月租
，設備
商業街
食

加拿大寶路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設
辦理
凡一切重要文件如
貴重物件，不宜存在
貴重物件，本行備
華
港幣匯

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

驗眼配鏡專家

周愛權



精校各種隱形眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

雜貨店出賣
地位，兼稠密住家區
全，每日生意式百元
百八十元，營業時間
時至下午九時，最適
做，取價一萬六千元

華務部，專爲僑胞
切關於銀業事務
票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及
中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此
保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
部司理：馬錦華啓
每百元十七元六角半



DM

Sfg. 2

HK\$

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦



WING LUNG BANK LTD.

ESTD 1913

香港皇后大道中——二號
112 QUEEN'S ROAD C. HONGKONG

誌物方港香

● 葉豐林 ●

菓子狸及其他

五間狸在香港島上也有，牠們晝伏夜出的，也喜歡爬樹吃果實，特別是木瓜蕉，五間狸的毛色很美麗，如果從小捉回來養大，可以養馴，成爲一種很好的玩物。

三間狸，又稱大元帥，這是香港除果子狸之外三種狸之中最大的一種，一隻普通的三間狸，大概身長二尺，尾一尺半，重十餘磅，最大的，可以重至五十磅。

三間狸的毛色黑白相混，尾巴則黑白相間，一節黑一節白，成爲圓潤的六七道圈，背上有一條黑線，從頸項一直至尾端，牠的項下是黑毛，很闊的黑白相間的花紋。牠之所以名爲三間狸和大元帥，就因爲項下這條條有來似威武的花紋。

三間狸在香港島不常見到，牠也是晝伏夜出的，喜歡吃木瓜，在新界時常可以見到，尤其在城門水塘一帶，據史溫荷氏說，三間狸在馬來亞很多，在中國的分佈區域也很廣，從上海、舟山羣島、廣東，以至海南島，都有牠們的蹤跡。

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 驗眼配鏡
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

營業時間：
上午九時至下午八時 主日上午休息
下午四時至六時 例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4135

來回香港平機票

HONG KONG RETURN
FROM \$399.00

不須會員資格，來回票價三百九十九元，只須三個月前預定機票便妥。
由一九七三年起每月有噴射機來回。
電話 687-2855 與 Sandra Kwong
廿四小時服務，晚間通話：用英語留下你的地址姓名及電話號碼便妥。

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：
682-8488 Economy Moving Co., Ltd.



O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

擴遷新址 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (道 E. 30 Ave.)
新近聘請香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219
一年一度 大平賣
由十月廿五日至十二月三日
收音機 由四元起
唱機 由八元起
兩用式電器 由三十五元起
風筒 八元二角五分
其他貨物一律九折
購滿 \$50 加送禮物

ENG'S CAFE

619 MAIN ST., PH. 687-9228
(內厦大業商華文即)
地方雅潔 裝置新穎
冷氣設備 炸魚炸雞
炸薯仔 歡迎外賣
每日有新鮮 燉牛肉粥市
價錢相宜 歡迎光臨
時七午下至時八午上：間時業營
息休日日期星逢

亞洲園 ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342
各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。
點心部主理人：余森
晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每款由一元起，宴會茶席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。
僑胞及社團惠顧 無任歡迎
廚務負責人：周江

鹿尾肥補丸

鹿尾肥補丸，可能是治病金丹，可能補氣血，安神，消食，溫胃，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腹痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久病身虛，體弱，轉老還童，可能延年益壽。每瓶天時動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，常夜多小便，此爲腎病與病後發生之徵象，若服此丸，藥不對症，則耗損元氣，無補於事。此丸針對上述諸症，選用上等藥材，製成，可補腎，除病，良藥，試服十元，包見奇效，價格高昂，未能盡述。本號志在濟世，改裝小盒，以益人壽，每盒五元，能服七日，有效時後多購，能使身體轉弱爲強，可助精神，體力，增加體力。

紅色補丸

每盒五元 三十粒
此丸可補血，強身，滋陰，新血，能治一切虛弱，氣血兩虧，精神不振，腰酸背痛，四肢無力，夜多小便，服之可能有效。久病身虛，體弱，轉老還童，可能延年益壽。每瓶天時動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，常夜多小便，此爲腎病與病後發生之徵象，若服此丸，藥不對症，則耗損元氣，無補於事。此丸針對上述諸症，選用上等藥材，製成，可補腎，除病，良藥，試服十元，包見奇效，價格高昂，未能盡述。本號志在濟世，改裝小盒，以益人壽，每盒五元，能服七日，有效時後多購，能使身體轉弱爲強，可助精神，體力，增加體力。

消毒丸

每盒三元
此丸可殺滅小蟲，治一切皮膚病，如疥瘡，濕疹，香港腳，等症，新血，能治一切虛弱，氣血兩虧，精神不振，腰酸背痛，四肢無力，夜多小便，服之可能有效。久病身虛，體弱，轉老還童，可能延年益壽。每瓶天時動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，常夜多小便，此爲腎病與病後發生之徵象，若服此丸，藥不對症，則耗損元氣，無補於事。此丸針對上述諸症，選用上等藥材，製成，可補腎，除病，良藥，試服十元，包見奇效，價格高昂，未能盡述。本號志在濟世，改裝小盒，以益人壽，每盒五元，能服七日，有效時後多購，能使身體轉弱爲強，可助精神，體力，增加體力。

皮膚止癢膏

每盒二元
此膏可止癢，治一切皮膚病，如疥瘡，濕疹，香港腳，等症，新血，能治一切虛弱，氣血兩虧，精神不振，腰酸背痛，四肢無力，夜多小便，服之可能有效。久病身虛，體弱，轉老還童，可能延年益壽。每瓶天時動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，常夜多小便，此爲腎病與病後發生之徵象，若服此丸，藥不對症，則耗損元氣，無補於事。此丸針對上述諸症，選用上等藥材，製成，可補腎，除病，良藥，試服十元，包見奇效，價格高昂，未能盡述。本號志在濟世，改裝小盒，以益人壽，每盒五元，能服七日，有效時後多購，能使身體轉弱爲強，可助精神，體力，增加體力。

CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

榮卓公司

承接內外 裝修油漆 土庫間格 新建重修 免費估價 大小工程 壹律歡迎

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5888 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 4447 Commercial Dr.
陳列至參觀。Hilcrest Plumbing & Heating Ltd.

Bank of Montreal 滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

加拿大儲蓄公債

即日開始發售
十二年滿期 平均年息7.30厘
十一月十五日以前購買，可免補息！
經理：馬國材
Manager: F. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行

沙田蜜柚 青皮蘿白 泮塘蓮藕 桂林馬蹄 實心粉葛 爽甜沙葛

新到唐山水貨

楓樹芋仔 紅芽芋仔

打片實業公司 Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST., SUITE 2-1851
Vancouver, B.C.
電話：684-1844 查詢專線 325-7450 接洽或 325-3757

商業樓宇 各種業務

新舊房屋 大小柏文
新舊市定及商業樓宇 合法轉讓 十年新屋 四十尺屋 主層式房 九十九元
(一) 十式新屋大舖面商業樓宇 一百六十尺 租價六千五百元 先交五千元 (二) 十式新屋商業樓宇 主層 合法轉讓 租價六千元 先交五千元 (三) 十式新屋商業樓宇 主層 合法轉讓 租價六千元 先交五千元 (四) 十式新屋商業樓宇 主層 合法轉讓 租價六千元 先交五千元 (五) 十式新屋商業樓宇 主層 合法轉讓 租價六千元 先交五千元 (六) 十式新屋商業樓宇 主層 合法轉讓 租價六千元 先交五千元 (七) 十式新屋商業樓宇 主層 合法轉讓 租價六千元 先交五千元 (八) 十式新屋商業樓宇 主層 合法轉讓 租價六千元 先交五千元 (九) 十式新屋商業樓宇 主層 合法轉讓 租價六千元 先交五千元 (十) 十式新屋商業樓宇 主層 合法轉讓 租價六千元 先交五千元

楓樹花舖 MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST. PORT MOODY, B.C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312
電話 688-0831

四季鮮花 喜慶花圈 結婚花球 花牌花圈 新穎花籃 花籃花圈 花籃花圈 花籃花圈 花籃花圈 花籃花圈

飛虎牌漆油

飛虎牌漆油 飛虎牌漆油 飛虎牌漆油 飛虎牌漆油 飛虎牌漆油 飛虎牌漆油 飛虎牌漆油 飛虎牌漆油 飛虎牌漆油 飛虎牌漆油

東方花舖 Oriental Florists

251 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
電話 266-5159

各種鮮花 各種鮮花 各種鮮花 各種鮮花 各種鮮花 各種鮮花 各種鮮花 各種鮮花 各種鮮花 各種鮮花

司公運搬安平 P. O. TRANSFER

218 E. Georgia St. Vancouver 4, B.C.
電話 684-7677

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

馳名巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬

華仁蛋糕 中秋月餅

地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八一、八〇一七

五磅大禮 花旗炸麵 雲吞乾麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 鮮春捲皮 鮮春捲皮 鮮春捲皮 鮮春捲皮 鮮春捲皮

